

# IT - Eli-True

## Strumenti canalari meccanici

### Descrizione

Gli strumenti canalari Eli-True sono idonei a trattare e rifinire la maggior parte dei canali radicolari e sono particolarmente indicati nella tecnica simultanea, senza necessità di allungamento precoce del terzo coronale. E' costituita da 4 strumenti usati in progressione che consentono di preparare il canale fino all'apice senza modificare in modo sostanziale la morfologia del canale stesso.

### Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

### Campo di applicazione

Sagomatura e pulizia dei canali radicolari.

### Misure

Eli-True							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
● 10/04	10	04	1,2	280	7300310S	7300410S	7300510S
○ 15/05	15	05	1,3	280	7300311S	7300411S	7300511S
● 20/06	20	06	2,1	250-350	7300312S	7300412S	7300512S
● 25/06	25	06	2,3	250-350	7300313S	7300413S	7300513S
● 30/05	30	05	1,2	250-350	7300314S	7300414S	7300514S
● 30/06	30	06	1,2	250-350	7300321S	7300421S	7300521S
● 35/04	35	04	1,2	250-350	7300315S	7300415S	7300515S
● 35/06	35	06	1,2	250-350	7300322S	7300422S	7300522S
● 40/04	40	04	1,6	250-350	7300316S	7300416S	7300516S
● 40/06	40	06	1,5	250-350	7300323S	7300423S	7300523S
10/20	--	--	--	250-350	7300324S	7300424S	7300524S

### Confezionamento

Dispositivo sterile in blister da 6 pezzi (assortiti o singole misure).

### Procedura raccomandata

#### Protocollo operativo:

- Dopo aver esplorato il canale fino all'apice con una lima manuale ISO 010, proseguire con la seguente sequenza di strumenti, che vengono utilizzati dal più piccolo al più grande: 10/04, 15/05, 20/06, 25/06. Questa sequenza consente un allargamento graduale di tutto il canale in modo apico-coronale ed è valida per tutti i tipi di canale. Essa permette già col primo strumento, la creazione di una troncoconicità immediata fino all'apice.
- Se si avverte un rallentamento nella progressione dello strumento, ritrarlo di 1-2 mm per farlo prima lavorare passivamente in azione di "brushing", rimuovere selettivamente le interferenze e lasciarlo avanzare ancora verso il forame. Se necessario, se cioè si avverte nuovamente impedimento, il movimento verrà ripetuto.
- In presenza di canali dove sia stato possibile un agevole raggiungimento dell'apice con una lima manuale ISO 015 o 020, si potrà cominciare con lo strumento avente il diametro di punta corrispondente a quello della lima manuale che ha raggiunto l'apice.
- Se si stabilisce che l'apice misura più di 025, alla sequenza base dei primi quattro strumenti si possono affiancare strumenti di calibro 030, 035 o 040 con conicità pari a .06, che garantiscono preparazioni adeguate a canali particolarmente ampi in una logica di svasatura progressiva e proporzionale all'apertura apicale.

Durante tutta la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

### Conservazione

Il blister deve essere aperto solo al momento dell'intervento e in condizioni di asepsi controllata. Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità e lontano da fonti di luce diretta.

### Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime.

Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

### Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Qualora la confezione presentasse segni di manomissione o danneggiamenti a fronte del trasporto o di qualsiasi altra natura, si vieta l'utilizzo degli strumenti contenuti in quanto potrebbero aver perso la sterilità.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso. Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'inabilità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

### Distribuito da:

**ELI-DENT GROUP S.p.A.**

Via Guido Rossa, 24 A/B/C - 50032  
Borgo San Lorenzo (FI) - [www.elidentgroup.it](http://www.elidentgroup.it)  
Tel. +39 055 600545 - Fax +39 055 601069

**Dental World S.r.l.**  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / [web:www.dental-world.it](http://web:www.dental-world.it)

# EN - Eli-True

## Mechanical root canal instruments

### Description

Eli-True root canal instruments are suitable for treating and finishing most root canals and are particularly suitable in the simultaneous technique, without the need for any early enlargement of the coronal third. It consists of 4 instruments used in progression that allow the canal to be prepared up to the apex without substantially changing the morphology of the canal itself.

### Indications

For use only in a dental office or hospital setting by qualified personnel.

### Field of application.

Shaping and cleaning of root canals.

### Measurements

Eli-True							
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm
● 10/04	10	04	1,2	280	7300310S	7300410S	7300510S
○ 15/05	15	05	1,3	280	7300311S	7300411S	7300511S
● 20/06	20	06	2,1	250-350	7300312S	7300412S	7300512S
● 25/06	25	06	2,3	250-350	7300313S	7300413S	7300513S
● 30/05	30	05	1,2	250-350	7300314S	7300414S	7300514S
● 30/06	30	06	1,2	250-350	7300321S	7300421S	7300521S
● 35/04	35	04	1,2	250-350	7300315S	7300415S	7300515S
● 35/06	35	06	1,2	250-350	7300322S	7300422S	7300522S
● 40/04	40	04	1,6	250-350	7300316S	7300416S	7300516S
● 40/06	40	06	1,5	250-350	7300323S	7300423S	7300523S
10/20	--	--	--	250-350	7300324S	7300424S	7300524S

### Packaging

Sterile device in blister packs of 6 pieces (assorted or single sizes).

### Recommended procedure.

#### Operative protocol:

- After exploring the canal up to the apex with an ISO 010 manual file, continue with the following sequence of instruments, which are used from the smallest to the largest: 10/04, 15/05, 20/06, 25/06. This sequence allows a gradual enlargement of the entire canal in an apico-coronal manner and is valid for all canal types. It allows already with the first instrument, the creation of an immediate truncation up to the apex.
- If you feel a slowdown in the progression of the instrument, retract it 1-2 mm to make it first work passively in "brushing" action, selectively remove interference and let it advance further toward the foramen. If necessary, that is, if obstruction is again felt, the movement will be repeated.
- In the presence of canals where it was possible to easily reach the apex with an ISO 015 or 020 manual file, you may begin with the instrument having the tip diameter corresponding to that of the manual file that reached the apex.
- If it is determined that the apex measures more than 025, the basic sequence of the first four instruments can be joined by instruments of gauge 030, 035 or 040 with a taper of .06, which will ensure adequate preparations for particularly wide canals in a logic of progressive flaring proportional to the apical opening.

Throughout the endodontic sequence, repeatedly irrigate with hypochlorite (Endo Clor) and E.D.T.A. (Canal Prep) in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dental slurry.

### Storage

The blister should only be opened at the time of surgery and under controlled aseptic conditions. Store at room temperature, away from moisture and direct light.

### Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials.

It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination. Failure to do so may result in cross-infection.

### Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- If the package shows signs of tampering or damage due to transport or any other nature, the instruments contained therein may not be used as they may have lost sterility.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device we have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

### Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

### Symbols



Product code



Lot number



Expiry date



Do not reuse



Keep dry



Keep away from sunlight



Sterile single barrier system



Sterilised by irradiation



IFU



Packing unit



Do not use if packaging is damaged



Medical device



Unique Device Identification



Nickel-Titanium



Manufacture

### Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.

### Distributed by:

#### ELI-DENT GROUP S.p.A.

Via Guido Rossa, 24 A/B/C - 50032  
Borgo San Lorenzo (FI) - www.elidengroup.it  
Tel. +39 055 600545 - Fax +39 055 601069



Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# FR - Eli-True

## Instruments mécaniques pour le traitement du canal radiculaire

### Description

Les instruments pour canaux radiculaires Eli-True conviennent au traitement et à la finition de la majorité des canaux radiculaires et sont particulièrement adaptés à la technique simultanée, sans qu'il soit nécessaire de procéder à un élargissement précoce du tiers coronaire précède du tiers coronaire. Il s'agit de 4 instruments utilisés en progression qui permettent de préparer le canal jusqu'à l'apex sans modifier substantiellement la morphologie du canal lui-même.

### Indications

A utiliser uniquement dans un cabinet dentaire ou dans un environnement hospitalier par du personnel qualifié.

### Champ d'application

Mise en forme et nettoyage des canaux radiculaires.

### Mesures

Eli-True								
	Ø	%	N/cm	RPM	21 mm	25 mm	31 mm	
● 10/04	10	04	1,2	280	73003105	73004105	73005105	
○ 15/05	15	05	1,3	280	73003115	73004115	73005115	
● 20/06	20	06	2,1	250-350	73003125	73004125	73005125	
● 25/06	25	06	2,3	250-350	73003135	73004135	73005135	
● 30/05	30	05	1,2	250-350	73003145	73004145	73005145	
● 30/06	30	06	1,2	250-350	73003215	73004215	73005215	
● 35/04	35	04	1,2	250-350	73003155	73004155	73005155	
● 35/06	35	06	1,2	250-350	73003225	73004225	73005225	
● 40/04	40	04	1,6	250-350	73003165	73004165	73005165	
● 40/06	40	06	1,5	250-350	73003235	73004235	73005235	
10/20	--	--	--	250-350	73003245	73004245	73005245	

### Conditionnement

Dispositif stérile sous blister de 6 pièces (assorties ou de taille individuelle).

### Procédure recommandée

#### Protocole opératoire:

- Après avoir exploré le canal jusqu'à l'apex avec une lime manuelle ISO 010, poursuivre avec la séquence suivante d'instruments, qui sont utilisés du plus petit au plus grand: 10/04, 15/05, 20/06, 25/06. Cette séquence permet un élargissement progressif de l'ensemble du canal de manière apico-coronaire et est valable pour tous les types de canaux. Elle permet déjà, avec le premier instrument, de créer une troncature immédiate jusqu'à l'apex.
- Si vous sentez un ralentissement dans la progression de l'instrument, rétractez-le de 1 à 2 mm pour qu'il travaille d'abord passivement dans une action de "brossage", éliminez sélectivement les interférences et permettez-lui d'avancer plus loin vers le foramen. Si nécessaire, c'est-à-dire si l'interférence est à nouveau ressentie, le mouvement sera répété.
- Dans le cas des canaux où il a été possible d'atteindre facilement l'apex avec une lime manuelle ISO 015 ou 020, on peut commencer avec l'instrument dont le diamètre de la pointe correspond à celui de la lime manuelle qui a atteint l'apex.
- S'il est déterminé que l'apex mesure plus de 025, la séquence de base des quatre premiers instruments peut être la suivante à la séquence de base des quatre premiers instruments, on peut ajouter des instruments de calibre 030, 035 ou 040 avec une conicité de 0,06, qui garantissent des préparations adéquates pour des canaux particulièrement larges dans une logique de fraissage progressif proportionnel à l'ouverture de l'apex.

Tout au long de la condition endodontique, irriguer à plusieurs reprises avec de l'hypochlorite (Endo Clor) et de l'E.D.T.A. (Canal Prep) afin d'éliminer tous les tissus nécrotiques et les composants organiques de la boue dentinaire.

### Conservation

Le blister ne doit être ouvert qu'au moment de l'intervention chirurgicale et dans des conditions d'asepsie contrôlées. Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe.

### Précautions d'emploi

Avant utilisation, il est recommandé de vérifier avec les patients s'il n'y a pas d'allergie aux matières premières.

Il est recommandé de toujours utiliser des gants chirurgicaux pour se protéger contre la contamination bactérienne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infection croisée.

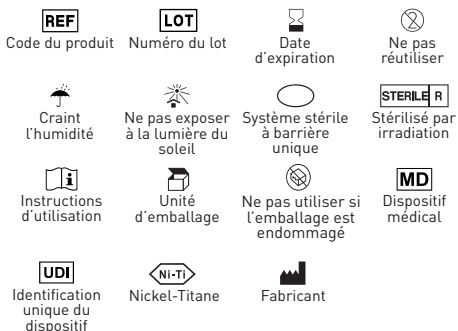
### Avertissements

- Dispositif à usage unique, la réutilisation n'est pas recommandée pour limiter les problèmes d'infection croisée et/ou de rupture.
- Ne pas utiliser le blister s'il est ouvert ou endommagé.
- Si l'emballage présente des signes d'altération ou des dommages dus au transport ou à toute autre nature, les instruments qu'il contient ne peuvent pas être utilisés car ils peuvent avoir perdu leur stérilité.
- Ne jamais forcer l'instrument dans le canal.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni.

### Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité allergique connue aux matières premières.

### Symboles



### Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

### Distribué par :

**ELI-DENT GROUP S.p.A.**

Via Guido Rossa, 24 A/B/C - 50032  
Borgo San Lorenzo (FI) - www.elidentgroup.it  
Tel. +39 055 600545 - Fax +39 055 601069

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it